

V Jornadas Hispánicas bajo el patrocinio de Su Alteza Real el Príncipe Bernardo de los Países Bajos

Utrecht, 7 y 8 de junio de 1958

El Molino de Viento

Sábado, 7 de junio

13.00 h. ASAMBLEA ANUAL de las Juntas Directivas de las Asociaciones Hispanófilas de Bélgica y Holanda.

16.00 h. SESIÓN INAUGURAL. Discurso de bienvenida por el Mr. W.P. Heere, Presidente de "El Molino de Viento".

17.00 h. RECEPCIÓN OFICIAL por el Burgomaestre de Utrecht, en el Museo Central, Agnietenstraat.

18.30 h. CENA

20.15 h. VELADA

1. a. Zambra (folclórico)
bailada por Gabrielle Destrée
- b. Bulerías (danza de la borriquera) (Quirajo)
bailarines: Tania de Bussy
Irène Haeck
- c. Lagarteranas (Guerrero)
Gabrielle Destrée

2. Declamación de poesías por Jetje Neyhoff
 - a. Eduardo Carranza:
"La niña de los jardines"
 - b. José Eustasio Rivera:
"Atropellados, por la Pampa"
 - c. Martinus Nijhoff:
"La fiesta en el jardín" (trad. de G. Valencia)

3. Quejas o la maja y el ruiseñor (Enrique Granados) por el pianista J. van Oss, de la Asociación Hispánica de La Haya.

4. El proceso ratonil (María Virtudes Luque)

"Varios cronistas españoles registran un hecho ocurrido en el año 1532. En una aldea española el vicario fue requerido para que tomase medidas contra la plaga de ratones que perjudicaba las cosechas. Los ratones fueron formalmente procesados y condenados a abandonar los campos aquellos. No hay muchos detalles del sucedido que es auténticamente histórico."

Este hecho es el que glosa libremente la escena folclórica que van a ver Ustedes, representada por "La Barraca" de Amsterdam. Director de escena: H.A. Combé.

5. a. Sevilla (Sevillanas) (Isaac Albéniz)

b. Córdoba

ejecutadas por J. van Oss.

"En el silencio de la noche, que interrumpe el susurro de las brisas aromadas por los jazmines, suenan las gluzas acompañando las serenatas y difundiendo en el aire melodías ardientes y notas tan dulces como los balanceos de las palmas en los altos cielos."

6. a. Malagueñas

Gabrielle Destrée

b. Soleares (Monreal)

Gabrielle Destrée

guitarra: Laurens Tuynman

c. Sevillanas

bailarines: Gabrielle Destrée, Teky Deurvorst, Paule de Bussy, Irène Haeck, Tanita de Bussy, Maya Hoogveld

Descanso

7. "Un castillo original" (Gerardo Valencia)

por El Molino de Viento de Utrecht.

En el mes de octubre del año pasado la Junta Directiva de El Molino de Viento le rogó al Dr. Gerardo Valencia, que ya se había distinguido mucho en Colombia como director de escena y autor de teatro experimental, que escribiese una pieza breve y divertida, al mismo tiempo que inteligente. El resultado es que les colocamos ahora un hotel modernísimo, construido como castillo medieval (especialmente para los norteamericanos ricos). Las situaciones son tan raras, que les queremos decir: la pieza no toca en ninguna parte a la realidad. Y no traten Ustedes de comprenderlo todo: ni los mismísimos actores caen en la cuenta.

Director de escena: Jan Jessen

8. a. Fiesta Flamenca (José R. de Azagra y J. Garzón)

bailada por: Gabrielle destrée, Irène Haeck, Paule de Bussy, Maya Hoogveld, Tanita de Bussy, Rneé Haeck, Teky Deurvorst, Wim Luitinga

b. Jota aragonesa

Gabrielle Destrée

c. Otra jota aragonesa

Gabrielle Destrée, Tanita de Bussy, Paule de Bussy, Irène Haeck

Acompañamiento de piano de las danzas: Hillegonda Oolbekkink

Trajes: Augine Krol-Destrée

Coreografía: Gabrielle Destrée

BAILE HASTA LA 1 DE LA MADRUGADA

Domingo, 8 de junio de 1958

13.00 h. ALMUERZO

14.30 h. SESIÓN PLENARIA

conferencia pronunciada por el Dr. Don Carlos Gurméndez, segundo secretario de la Embajada del Uruguay, sobre el tema "Poetas de Hispanoamérica".

16.30 h. RECEPCIÓN en el Instituto de Estudios Hispánicos, Portugueses e Iberoamericanos. Huéspedes: Su Excelencia el Duque de Baena, Embajador de España y Vice-Presidente de la Fundación, y el Profesor Dr. C.F.A. van Dam, Director del Instituto.

EXPOSICIÓN

Exposición de libros españoles e hispanoamericanos, organizada por la librería Broese de Utrecht, durante ambos días.